

TABLE OF CONTENTS

PAGE OF TITLE	i
PAGE OF APPROVAL.....	ii
STATEMENT OF ORIGINALITY.....	iii
MOTTO	iv
DEDICATION.....	v
ACKNOWLEDGEMENT.....	vi
TABLE OF CONTENTS	viii
LIST OF FIGURES.....	xi
LIST OF APPENDICES.....	xii
ABSTRACT.....	xiii
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Statement of the Problem	5
1.3 Scope of the Study	5
1.4 Objective of the Study.....	5
1.5 Significance of the Study.....	6
1.6 Thesis Organization.....	6
CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE.....	8
2.1 Definition of Translation.....	8

2.2 Meaning in Translation.....	9
2.3 Translating novel	13
2.4 Translation Types and Translation Methods.....	16
CHAPTER III RESEARCH METHOD.....	26
3.1 Research Design.....	26
3.2 Unit of Analysis	26
3.3 Source of Data.....	27
3.4 Technique of Data Collection.....	27
3.5 Technique of Data Analysis.....	27
CHAPTER IV DATA ANALYSIS.....	28
4.1 Translation Types.....	29
4.1.1 Word for word Translation.....	30
4.1.2 Free Translation	34
4.1.3 Literal Translation.....	40
4.1.4 Dynamic Translation.....	46
4.1.5 Pragmatic Translation.....	46
4.1.6 Ethnographic Translation.....	50
4.1.7 Communicative Translation.....	51
4.1.8 Semantic Translation.....	56
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION.....	59
5.1 Conclusion.....	59
5.2 Suggestion.....	60

BIBLIOGRAPHY..... 61

APPENDICES..... 64